

DarkAngel-Sub présente



2 BRIDGE

Notes explicatives de l'épisode :

- « Riku » est l'abréviation de « Rikuruto » qui est la prononciation japonaise du mot anglais « Recruit » signifiant « Recrue ».
- « SF » est l'abréviation de science-fiction.
- Un kappa est un être de la mythologie japonaise ([article Wikipédia](#)).
- « Shiro » signifie « Blanc » en japonais.
- « Sister » (« Shisutâ » en japonais) est le terme anglais signifiant Soeur.
- « Brother » (« Buroza » en japonais) est le terme anglais signifiant Frère.
- 10 000 ¥ (yen) ≈ 88,5 € (euros)
- « shirikodama » est un mot traduit littéralement par « Postérieur + Petite + Balle ». C'est un organe imaginaire mangé par les kappa. Il est dit que l'on y trouve l'âme des êtres vivants (humain, cheval...). (source : <http://www.commecadujapon.com/>)